

## CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII DE PROIECTARE

NR. 92 DIN DATA DE 05.02.2016

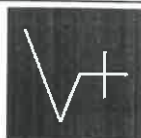
Prezentul CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII DE PROIECTARE ("Contractul") este încheiat la data de 05.02.2016, între următoarele părți:

1. **S.C. VETROVETZ Engineering & Consulting S.R.L.** – D, persoană juridică română, cu sediul în Timișoara, str. Ciprian Porumbescu nr. 90, înregistrată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul Timiș sub numărul J35/594/06.03.2013, cod unic de înregistrare: 31322537, atribut fiscal: RO, telefon +40 (356) 801.882, email office@vetrovetz.ro reprezentată în scopul prezentului Contract de către Bianca VETROVETZ, ca administrator și de arh. Olimpiu FORȚ, ca șef de proiect – arhitect cu drept de semnătură, număr tablou național 5623, în calitate de proiectant (denumită în cele ce urmează "Proiectantul");

și

2. **PRIMĂRIA SATCHINEZ**, persoană juridică română, cu sediul în comuna Satchinez str. Daliei nr. 82, județul Timiș cod unic de înregistrare: 6419890, cont trezorerie RO22TREZ24A650302710103x reprezentată în scopul prezentului Contract de către dl. Ion Dan Florin, având funcția de PRIMAR, în calitate de achizitor (denumită în cele ce urmează "Clientul");

Părțile enumerate mai sus vor fi denumite în continuare împreună "Părțile" și individual "Partea".



## Art. 1. OBIECTUL

Proiectantul se obligă să elaboreze proiectul la următoarele specialități:

- ✎ Arhitectură;
- ✎ Rezistență;
- ✎ Instalații termice și electrice;
- ✎ Studiu geotehnic;

la fazele:

- ✎ Autorizație de construcție;
- ✎ Proiect tehnic și detalii de execuție;

pentru obiectivul de investiție

**“Sala de sport Barateaz”, Cod CPV 712400000-2-Servicii de arhitectură, de inginerie și de planificare**

Lucrarea a fost ofertată către Client prin oferta nr. 82 din data de 04.01.2016.

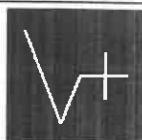
1.1. În executarea obligațiilor asumate, Proiectantul va organiza și coordona întreaga activitate de proiectare necesară realizării obiectivului, la toate specialitățile menționate mai sus, în care scop va constitui o echipă de proiectare completă, alcătuită din specialiști cu experiență în domeniul proiectării.

În cazul în care pentru unele parti ale proiectului, prin legislatia in vigoare sau in interesul lucrarii se impune elaborarea documentatiilor de catre societati de proiectare specializate sau persoane autorizate expres, Proiectantul va incheia cu acestea contracte de subproiectare, ale caror clauze si termene vor fi concordante cu cele ale prezentului contract. Proiectantul va asigura coordonarea tehnica a Subproiectantilor si va integra in proiect documentatiile elaborate de acestia.

Seful de proiect complex va fi arh. Olimpiu FORT, care este si autorul principal al lucrarii; lista sefilor de proiect de specialitate, dupa acceptarea lor de catre Client, precum si cea a eventualilor subproiectanti devin anexe la prezentul contract.

## Art. 2. VOLUMUL LUCRARILOR SI TERMENELE DE PREDARE

Volumul si celelalte termene caracteristice ale documentatiilor sunt definite prin Tema de Proiectare anexata la contract (Anexa 1) si corespund Misiunilor de proiectare definite in Anexa (2) la contract.



In cazul in care pe parcursul derularii contractului, se va constata necesitatea elaborarii de documentatii pentru eventuale alte lucrari care nu au putut fi previzionate la date incheierii contractului, acestea vor putea fi considerate lucrari suplimentare fata de volumul angajat initial si vor face obiectul unor acte aditionale.

In completarea datelor, Clientul va remite in scris Proiectantului, in termen de 14 zile de la incheierea contractului, urmatoarele informatii/documente:

(i) NU SUNT DOCUMENTE NECESARE

2.2. Termenele de predare ale documentatiilor de catre Proiectant sunt:

(a) – faza PAC+ proiect tehnic - 60 de zile de la semnarea contractului

2.3. Termenele de predare sunt conditionate de:

(a) semnarea de catre Client a contractului in termen de maxim 3 zile, dupa prealabila negociere a diviselor prevederi si termeni contractuali;

(b) plata de catre Client in termen de maxim 10 zile de la primirea facturii Proiectantului a avansului si a onorariului aferent documentatiilor predate la faza/termenul precedent;

Nerespectarea de catre una din parti a termenelor si clauzelor convenite conduce la decalarea corespunzatoare a obligatiilor si termenelor pentru cealalta parte. Modificarile, completarile sau variantele ulterioare cerute de Client, fata de tema initiala de proiectare conduc la renegocierea prin acte aditionale a termenelor angajate.

### **Art. 3. VALOAREA CONTRACTULUI. PLATA**

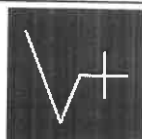
3.1. Valoarea totala a contractului este de **18.000RON** (suma care include valoarea TVA-ul), si a fost determinată pe baza tarifelor în vigoare ale Ordinului Arhitectilor din Romania, prin negocierea ofertei de proiectare. Valoarea contractului cuprinde doar onorariul aferent lucrarilor de proiectare, consultanta, expertiza mentionate explicit in Anexa (2)

3.2. Valoarea contractului se suplimenteaza prin acte aditionale in cazul unor modificari si/sau completari ale temei de proiectare, precum si in cazul in care apar necesare activitati de proiectare suplimentare care, din diverse motive, nu au putut fi angajate si tarificate la intocmirea contractului si care nu au la origine greseli si omisiuni ale Proiectantului.

3.3. Valoarea contractului se detaliaza dupa cum urmeaza:

(a) faza 1 – 40% - la data semnarii;

(b) faza 2 – 60% - în momentul inmanarii proiectului;



Plata lucrarilor de proiectare nu este conditionata de obtinerea aprobarilor sau avizelor care potrivit legii se obtin de Client.

Plata se va efectua in contul bancar al societatii S.C. VETROVETZ Engineering & Consulting S.R.L. – D, ale carui detalii se regasesc mai jos:

Titular de cont: S.C. VETROVETZ Engineering & Consulting S.R.L. – D  
IBAN: ING BANK: RO82 INGB 0000 9999 0410 5348  
Trezorerie: RO40 TREZ 6215 069X XX01 7438

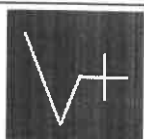
## Art. 4. OBLIGATIILE PARTILOR

### 4.1. Clientul are urmatoarele obligatii:

- (a) sa asigure Proiectantului accesul la toate informatiile aflate in posesia sa sau disponibile la terti, legate de obiectul contractului;
- (b) sa obtina pentru Proiectant permisiunea de acces in zona lucrarilor;
- (c) sa comunice cu Proiectantul numai prin seful de proiect complex si sefii de proiect de specialitate sau prin alte personae autorizate de acestia;
- (d) sa indice Proiectantului sau sa stabileasca impreuna cu acesta, intr-u tremen convenit de comun accord, partenerii contractului in legatura cu proiectare si respectiv executarea lucrarilor in santier;
- (e) sa asigure in timp util obtinerea din partea autoritatilor competente a aprobarilor si avizelor tehnice si financiare ce sunt in sarcina sa, conform legislatiei in vigoare;
- (f) sa intervina intr-u interval rezonabil de timp, la sesizarea Proiectantului, pentru rezolvarea problemelor de competenta sa legate de situatiile neprevazute ce pot sa apara in derularea contractului.

### 4.2. Proiectantul are urmatoarele obligatii:

- (a) sa execute lucrarile de proiectare, convenite prin prezentul contract si anexele sale, respectand normativele tehnice si legislatia in domeniu;
- (b) sa aduca la cunostinta Clientului toate imprejurarile neconforme cu situatia avuta in vedere la contractare si sa participe activ la solutionarea problemelor aparute pe parcursul derularii contractului;
- (c) sa intocmeasca conform prevederilor legale documentatiile tehnice de obtinere a avizelor si acordurilor;
- (d) sa il asiste pe Client si sa in spijine in vederea obtinerii de catre acesta a avizelor si a acordurilor legale;



- (e) sa analizeze si sa introduca in proiect, daca este cazul, recomandarile forurilor de avizare legale;
- (f) sa elaboreze detaliile de executie conform cu graficul de esalonare stabilit de comun acord cu Clientul;
- (g) sa urmareasca modul de executie a lucrarilor in santier, informand Clientul asupra unor eventuale greseli de executie sau neconcordante fata de proiect;
- (h) sa furnizeze solutii tehnice pentru toate problemele ivite pe parcursul executiei daca se datoreaza unor neclaritati ale proiectului

## Art. 5. DREPTUL DE PROPRIETATE

- 5.1. Ca urmare a achitarii contravalorii intocmirii Proiectului, copia acestuia, predata Clientului devine proprietatea acestuia. Acesta va putea utiliza documentatiile care il alcatuiesc numai pentru obiectivul pentru care au fost proiectate si contractate.
- 5.2. Proiectul sau oricare dintre partile acestuia, nu pot fi copiate, vandute tertilor sau puse la dispozitia altor proiectanti, fara autorizarea prealabila scrisa a Proiectantului.
- 5.3. In situatia in care Clientul utilizeaza proiectul pentru alte obiective sau scopuri decat cel de aprobare si executare a investitiei, fara acordul prelabil scris al Proiectantului, Clientul este obligat la plata unor despagubiri in cunsum de 200 % pentru fiecare caz, din valoarea actualizata a proiectului.

## Art. 6. DIVERSE

### 6.1. Notificari

Orice notificare, comunicare efectuata in baza acestui Contract poate fi expediata sau trimisa prin posta sau curierat rapid sau prin fax (in cazul transmiterii prin fax, expeditorul va pastra confirmarea transmiterii generata de fax si o va remite destinatarului la cerere) Partii destinatare la adresa acesteia care este indicata in prezentul Contract sau la orice alta adresa care va fi notificata celeilalte Parti in conformitate cu acest articol.

#### Pentru Proiectant:

Adresa: Str. Ciprian Porumbescu  
Timisoara, jud. Timis

Fax: +40(356)801.882

Email: office@vetrovetz.ro

In atentie: d-nei VETROVETZ Bianca

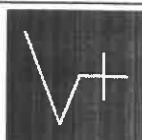
#### Pentru: Client

Adresa: str. Daliei nr. 82, com. Satchinez,  
jud. Timis

Fax: +40(256)379.500

Email:

In atentie: d-lui Ion Dan Florin



## 6.2. Modificari

Acest Contract nu poate fi modificat, completat sau schimbat decat in baza acordului ambelor Parti si a unui document incheiat in forma scrisa.

## 6.3. Ramanerea in vigoare

In cazul in care orice instanta de judecata sau tribunal arbitral retine oricare prevedere a prezentului Contract ca fiind ilegala, lipsita de valabilitate sau imposibil de pus in executare, respectiva prevedere (i) nu va produce efecte juridice, insa ilegalitatea sau lipsa de valabilitate a respectivei prevederi nu va afecta si nu va prejudicia caracterul executoriu a oricarei alte prevederi a acestui contract si (ii) Partile se obliga sa inlocuiasca respectivele prevederi cu prevederi angajante, care pot fi puse in executare si care sa difere intr-o masura cat mai mica posibila – luand in considerare obiectul si scopul acestui Contract – de prevederile inlocuite.

## 6.4. Terminarea contractului

Terminarea contractului din initiativa Clientului atrage suportarea de catre acesta a tuturor cheltuielilor efectuate de Proiectant pana la data comunicarii notificarii scrise cu privire la intentia de terminare a contractului.

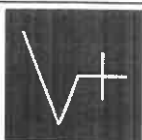
Oricare dintre parti poate cere rezilarea contractului in cazul in care cealalta parte nu isi executa obligatiile contractuale ce ii revin, din cause ce ii sunt imputabile. Partea din culpa careia se rezileaza contractul datoreaza celeilalte parti o despagubire de 20% din valoarea fazei sau a etapei care urma a fi executata, dar nu mai putin decat valoarea actualizata a tuturor cheltuielilor nedecontate sau nevalorificate, efectuate direct sau indirect pana la data rezilierii contractului.

## 5.4. Taxe

Fiecare Parte va suporta propriile taxe in intregime, generate de sine in legatura cu incheierea si indeplinirea acestui Contract, incluzand fara limitare orice taxe cu retinere la sursa, taxa pe valoare adaugata si orice alta taxa, daca si cand este aplicabila.

## 5.5. Renuntari

Cu exceptia unor prevederi specifice prevazute in prezentul Contract, Partile sunt de acord ca nici o situatie de neexercitare sau de exercitare cu intarziere a oricarui drept, prerogativa sau privilegiu de catre Proiectant sau Client in baza prezentului Contract nu va opera ca o renuntare la respectivul drept, prerogativa sau privilegiu.



**Art. 6. LEGEA APLICABILA SI SOLUTIONAREA LITIGIILOR**

- 6.1. Acest Contract va fi guvernat si interpretat in conformitate cu legea romana.
- 6.2. Toate conflictele care se nasc din acest Contract sau in legatura cu acesta vor fi solutionate pe cale amiabila in termen de 30 de zile de la aparitia respectivului conflict, iar daca nu se ajunge la un acord, conflictul va fi inaintat spre solutionare pe cale arbitrala de catre Curtea de Arbitraj Comercial International de pe langa Camera de Comert si Industrie a Romaniei, in conformitate cu regulile acesteia, cu exceptia situatiilor de competenta exclusiva a instantelor judecatoresti romane de drept comun din Timisoara. Tribunalul arbitral va fi compus dint-un arbitru.

DREPT MARTURIE A CELOR DE MAI SUS, Partile au convenit ca prezentul Contract (7 pagini) sa fie semnat la Satchinez, astazi, **05.02.2016**, in doua (2), exemplare originale, cate una pentru fiecare parte.

VETROVETZ Engineering & Consulting S.R.L.-D

PRIMARIA SATCHINEZ

Prin:

Prin: Primar

Nume: **Sebastian VETROVETZ**

Nume: **Ion Dan Florin**

Calitate: Proiectant

Calitate: Achizitor



VETROVETZ  
ENGINEERING & CONSULTING S.R.L.-D  
C.U.I. 31322537; J35/594/2013

